



**QORTI CIVILI  
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tal-21 ta' Gunju, 2013

Citazzjoni Numru. 371/2007

**A B**

**-vs-**

**C B**

**Il-Qorti,**

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fl-24 ta' Settembru 2007 li permezz tiegħu l-attriċi ppremettiet:

Illi l-kontendenti żżewġu nhar is-6 ta' Lulju, 1991 (Dok 'SS1');

Illi ż-żwieġ ta' bejn il-kontendenti tħassar irrevokabbilment minħabba l-komportament ħażin lejn l-aspetti kollha tal-ħajja miżżewġa min-naħa tal-konvenut, kif ukoll minħabba inkompatibbiltà ta' karattru bejn il-kontendenti;

Illi minn dan iż-żwieġ illum hemm żewġ itfal minuri li huma D ta' ħmistax-il sena u E ta' tlethax-il sena;

Illi l-attriċi ġiet awtorizzata mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) ħalli hija tipproċedi fil-kontenzjuz permezz ta' digriet, liema digriet ġie sussegwentement prorogat (Dok 'SS2');

Għaldaqstant l-attriċi qiegħdha għar-raġunijiet hawn fuq premessi titlob li dina l-Onorabbli Qorti jogħġobha:

1. Tippronunzja s-separazzjoni personali ta' bejn il-kontendenti;
2. Tordna li l-kura u kustodja tal-ulied minuri tkun waħda konguntiva;
3. Tikkundanna lill-konvenut iħallas manteniment adegwat għaliha u għal uliedha;
4. Tiddikjara xolta l-komunjoni tal-akkwisti ta' bejn il-kontendenti, tillikwida l-istess komunjoni, taqsamha f'żewġ porzjonijiet applikando kontra l-konvenut is-sanzjonijiet ikkontemplati fil-liġi u tassenja waħda lill-attriċi u l-oħra lill-istess konvenut, bin-nomina okkorrendo ta' perit biex jagħmel l-imsemmija likwidazzjoni u jipproponi pjan ta' qasma, u okkorrendo ta' Nutar Pubbliku biex jirċievi l-att opportun u kuratur biex jirrappreżenta l-eventwali kontumaċi fuq l-istess att;
5. Tikkundanna lill-konvenut ħalli jikkonsenja lill-attriċi fi żmien qasir u perentorju li jiġu lilu prefiss l-oġġetti kollha parafernali, inklużi flus, u fin-nuqqas jiġi kkundannat iħallas lill-attriċi l-valur tagħhom kif jiġi likwidat okkorrendo permezz ta' perit nominandi;
6. Tagħti dritt t'abitazzjoni esklussiv lill-attriċi u lil uliedha fil-fond konjugali, u ċjoe' \_\_\_ *omissis* \_\_\_;
7. Tapplika l-Artikolu 48 tal-Kapitolu 16 tal-Liġijiet ta' Malta *stante* huwa l-konvenut li huwa unikament ħati tal-firda ta' bejn il-kontendenti u għalhekk għandhom jiġu

applikati l-effetti kollha tal-imsemmi artikolu fil-konfront tal-istess konvenut;

8. Tikkundanna lill-konvenut iħallas l-ispejjeż kollha tal-proċeduri odjerni.

Bl-ispejjeż kollha kontra l-konvenut u l-istess konvenut minn issa ngunt in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-attriċi u l-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata tal-konvenut pprezentata fil-21 ta' Novembru 2007, li permezz tagħha eċċepixxa:

Illi l-eċċipjenti qed jaqbel illi għandha tiġi ppronunzjata s-separazzjoni personali bejn il-partijiet kontendenti; madankollu, il-ħtija għal din il-firda hija imputabbli lill-attriċi rikorrenti waħedha, senjatament minħabba adulterju, vjolenza, eċċessi, sevizzi u ngurji gravi komeffi mill-attriċi rikorrenti fil-konfront tal-eċċipjenti, u *in subsidium* minħabba li ż-żwieġ bejn il-partijiet tkisser irremedjabbilment. Illi għalhekk l-eċċipjenti m'għandux jiġi kkundannat iħallas spejjeż ta' dawn il-proċeduri.

Illi b'referenza għat-tieni (2) talba, din għandha tiġi respinta, u l-eċċipjenti mhux qed jaqbel illi l-kura u l-kustodja tal-minuri għandha tibqa' kongunta, iżda li din għandha tiġi fdata esklussivament f'idejn l-eċċipjenti; illi *se mai*, din l-Onorabbli Qorti għandha tiffissa modalita' dwar l-aċċess li l-attriċi rikorrenti għandu jkollha fil-konfront tal-minuri.

Illi b'referenza għat-tielet (3) talba, din ukoll għandha tiġi respinta bl-ispejjeż kontra l-istess attriċi; f'dak li jirrigwarda ħlas ta' manteniment għall-attriċi, jiġi eċċepit illi l-istess attriċi taħdem u hija finanzjarjament indipendenti, u għalhekk l-eċċipjenti m'għandux jiġi kkundannat jivversa ebda manteniment għaliha. Illi f'dak li jirrigwarda l-ħlas ta' manteniment mill-eċċipjenti għall-minuri, din l-Onorabbli Qorti għandha tieħu in konsiderazzjoni l-meżzi finanzjarji tal-partijiet u l-ħtiġijiet tal-minuri.

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi f'dak li jirrigwarda r-raba' (4) talba, hemm qbil illi għandha tiġi likwidata, xjolta u diviża l-komunjoni tal-akkwisti; b'dan illi għandhom jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 48 *et seq* tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta kontra l-attriċi rikorrenti.

Illi fir-rigward tal-ħames (5) talba, din għandha tiġi respinta bl-ispejjeż kontra l-istess attriċi rikorrenti, *stante* illi l-eċċipjenti m'għandu ebda oġġetti parafernali tal-attriċi fil-pussess tiegħu.

Illi fir-rigward tas-sitt (6) talba, din għandha tiġi respinta bl-ispejjeż kontra l-attriċi rikorrenti *stante* illi ma jeżistux l-estremi rikjesti mill-Liġi sabiex tintlaqa' tali talba.

Illi fir-rigward tas-seba' (7) u tmien talbiet (8) dawn għandhom jiġu respinti bl-ispejjeż kontra l-attriċi rikorrenti, u dan għal raġunijiet li ser jirriżultaw waqt it-trattazzjoni tal-kawża.

Salv eċċezzjonijiet ulterjuri permessi mill-liġi.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-konvenut u l-lista tax-xhieda.

Rat il-kontro-talba tal-konvenut li permezz tagħha ppremetta:

Illi miż-żwieġ bejn il-partijiet kontendenti twieldu żewġ itfal, il-minuri D u E, aħwa B; u

Illi l-ħajja konjugali bejn il-partijiet kontendenti ma għadhiex aktar possibbli minħabba ħtijiet imputtabli lill-intimata rikonvenuta senjatament minħabba adulterju, vjolenza, eċċessi, sevizzi u nġurji gravi kommessi da parti tal-intimata rikonvenuta fil-konfront tal-esponenti rikonvenjenti, u *in subsidium*, għax iż-żwieġ tkisser irrimedjabbilment; u

Illi tentattivi sabiex jintlaħaq ftehim bonarju ma swew għal xejn u għalhekk kellhom jiġu ntavolati l-proċeduri odjerni.

Għaldaqstant, l-esponenti umilment jitlob lil din l-Onorabli Qorti jogħgobha:

1. Tiddikjara u tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-partijiet kontendenti minħabba raġunijiet imputabbli lill-attriċi rikorrenti rikonvenuta, u tawtorizza lill-intimat konvenut rikonvenjenti jgħix separatament mill-attriċi rikonvenuta.

2. Tafda l-kura u l-kustodja taż-żewġ ulied minuri f'idejn il-konvenut rikonvenjenti, filwaqt illi takkorda lill-attriċi rikonvenuta aċċess adegwat fil-konfront tal-minuri, u dan fi għranet u ħinijiet li jogħgobha tiffissa din l-Onorabli Qorti.

3. Tapplika kontra l-attriċi rikonvenuta, interament jew in parti, id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 48 *et seq* tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

4. Tiddikjara xolja l-komunjoni tal-akkwisti eżistenti bejn il-partijiet kontendenti u tordna li l-istess oġġetti formanti parti mill-istess komunjoni jiġu maqsuma f'żewġ porzjonijiet kif jiġi stabbilit u ordnat minn din il-Qorti, liema porzjonijiet jiġu assenjati waħda lill-esponenti u l-oħra lill-attriċi rikonvenuta, okkorrendo bl-opera ta' periti nominandi.

5. Tikkundanna lill-attriċi rikonvenuta tikkonsenja lill-esponenti l-beni parafernali tiegħu u tordna illi l-esponenti jiġi mogħti l-pjena amministrazzjoni tal-beni parafernali tiegħu.

6. Tawtorizza lill-konvenut rikonvenut jirreġistra ossija jniżżel fir-Registru Pubbliku s-sentenza mogħtija minn din l-Onorabli Qorti.

Bl-ispejjeż kontra l-attriċi rikonvenuta ngunta għas-subizzjoni.

Rat in-nota tal-eċċezzjonijiet tal-attriċi rikonvenzjonata datata 22 ta' Jannar 2008 li permezz tagħha eċċepiet:

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi tali rikonvenzjoni hija waħda irrita u nulla *ai fini* u effetti kollha tal-liġi billi fir-rikonvenzjoni ma hemm indikata l-ebda Qorti fil-bidu tagħha li jindika fejn saret din ir-rikonvenzjoni;

Illi l-attrici rikonvenzjonata ma topponix għas-separazzjoni personali iżda dan għal raġunijiet imputabbli lill-konvenut rikonvenzjonant hekk kif ġja' ndikat fir-rikors maħluf promotorju mressaq minnha;

Illi l-attrici rikonvenzjonata topponi għat-tieni talba tal-konvenut rikonvenzjonant u dana billi l-kura u kustodja tal-minuri għandha tkun waħda konguntiva;

Illi, a rigward tat-tielet talba u r-raba' talba tal-konvenut rikonvenzjonant, l-attrici rikonvenzjonanti lanqas ma qiegħdha topponi għax-xoljiment u likwidazzjoni tal-komunjoni tal-akkwisti u li l-istess komunjoni tinqasam f'żewġ porzjonijiet, iżda sakemm il-konvenut rikonvenzjonant bħala ħati tal-firda matrimonjali ta' bejn il-kontendenti għandhom jiġu applikati fil-konfront tiegħu (u mhux fil-konfront tagħha) minn din il-Qorti d-dispożizzjonijiet tal-Artikoli relattivi tal-Kapitlu 16 tal-Liġijiet ta' Malta, *inter alia*, l-Artikolu 48 tal-istess Kapitolu;

Illi għar-rigward tal-ħames talba tal-konvenut rikonvenzjonant, l-attrici rikonvenzjonata qed topponi tali talba billi hija m'għandha xejn li huwa ass parafernali ta' żewġha u għalhekk m'għandhiex tgħaddilu xejn f'dan ir-rigward.

Illi l-attrici rikonvenzjonata ma topponix għas-sitt talba tal-konvenut rikonvenzjonant;

Salv difiżi ulterjuri hekk kif permessi mill-liġi.

Rat l-affidavits preżentati mill-partijiet fosthom dawk tagħhom stess.

Rat id-digriet tagħha tal-14 ta' Jannar 2008 li permezz tiegħu ġiet nominata bħala perit legali, l-Avukat Dottor Charmaine Galea. Sussegwentement rat ukoll ir-

Kopja Informali ta' Sentenza

relazzjoni debitament maħlufa mill-istess Perit Legali a fol. 288 tal-proċess.

Rat in-nota tal-perit legali b'risposta għad-domandi in eskussjoni.

Rat ukoll il-verbal tas-seduti li saru quddiem il-perit legali msemmija.

Rat id-digrieti l-oħra tagħha.

Rat ir-rikors konguntiv tal-partijiet datat 9 t'Ottubru 2012, li permezz tiegħu intalab li l-ewwel talba fir-rikors promotur titqies bħala waħda għal divorzju *ai termini* tal-artikolu 66F (1) tal-Kodiċi Ċivili, liema talba ġiet milqugħa b'sentenza ta' din il-Qorti mogħtija fis-sittax ta' Novembru 2012.

Rat in-noti ta' sottomissjonijiet tal-partijiet awtorizzati mill-Qorti u l-verbal tas-seduta tas-26 ta' Marzu 2013 fejn bi qbil bejn id-difensuri tal-partijiet il-kawża tħalliet għas-sentenza

### **Ilkunsidrat;**

Illi kif ġja' ngħad l-attriċi qed titlob is-separazzjoni mingħand żewġha l-konvenut għas-soliti raġunijiet; il-konvenut da parti tiegħu ppreżenta kontro-talba u għalhekk huwa ċar illi l-partijiet jaqblu li għandhom jisseparaw iżda jwaħħlu f'xulxin għal dan. Il-kawża naturalment kienet waħda kontestata u l-Qorti setgħet tara li l-partijiet irrispondew lil xulxin dwar l-allegazzjonijiet li għamlu kontra xulxin. Madankollu favur il-partijiet wieħed għandu jgħid li din il-kawża kienet nieqsa mill-ammonti kbar ta' rikors li solitament isiru f'kawżi simili u ma kienx hemm lanqas kwistjonijiet fir-rigward tal-minuri li *issa ormai* saru maġġorenni. Il-Qorti għalhekk se tittratta l-vertenzi f'paragrafi għalihom. Hawn hekk kif ġja' ngħad li t-tfal li kellhom il-partijiet miż-żwieġ issa huma maġġorenni u allura l-Qorti m'għandhiex deċiżjonijiet diffiċli x'tieħu fir-rigward, flief għal fatt li jidher li waħda minnhom għadha tistudja.

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi biex ikun indikat x'gara bejn il-partijiet il-Qorti se tirriepiloga l-provi illi ingabru.

## **PROVI**

Illi **l-attriċi** xehdet bil-meżż tal-affidavit fejn prinċipalment qalet is-segwent:-

Illi hija u l-konvenut għamlu sentejn għarajjes pero' żżewġu meta hija nqabdet tqila u ġja' kellha ħames xhur tqala. Tgħid li l-ispejjeż tat-tiegħ ħallsuhom hi u l-familja tagħha u li l-konvenut ma kien ħareġ xejn fi flus. Tgħid li ħallset ukoll il-*honeymoon* t'erbat ijiem ġewwa Għawdex.

Illi wara ż-żwieġ għamlu sentejn joqogħdu mal-ġenituri tagħha u l-konvenut dak iż-żmien kien jagħtiha Lm5 fil-gimgħa biex tixtri l-ħalib u n-*nappies* għat-tifel għax skond hu ma kellhiex bżonn iktar flus. L-ikel u affarijiet tal-ħajja kienu jħallsuhom il-ġenituri tagħha. Hi tgħid li għalxejn kienet tiġbidlu l-attenzjoni li ma kinitx kuntenta b'din is-sitwazzjoni għax xorta baqa' jagħtiha l-minimu possibbli.

Illi tgħid illi fis-snin disgħin ħadu *plot* mill-Housing ġo \_\_\_ *omissis* \_\_\_, Luqa fejn sussegwentement bnew id-dar matrimonjali. Tgħid li l-konvenut kien ħallas lill-ħaddiema biex tinbena u titlesta d-dar minn ġewwa pero' hi kkontribwiet xi flus ukoll. Il-mobbli ta' ġewwa kienet xtrathom hi bin-nifs u kien hemm affarijiet li kienet tathomlha ommha bħal gandlieri kbar tar-ramm, arloġġ kbir antik, sufan, mejda tas-salott, lampa antika u xi nkwatri fit-taraġ.

Illi għall-ewwel kienu joqogħdu fil-garaxx sakemm lestew il-madam ta' fuq pero' xorta kienu jmorru jieklu għand ommha. F'dan iż-żmien il-konvenut kien beda jagħtiha Lm15 fil-gimgħa. Peress li l-konvenut kellu *part-time job* bil-kemm kienu jaraw lil xulxin u għalhekk ir-relazzjoni tagħhom kienet diġa' bdiet sejra lura. Tgħid li l-konvenut qatt ma kien iċemplilha biex jara kif inhi jew kif kien it-tifel.

Illi meta twieldet it-tifla fl-1994 hija tgħid li l-konvenut iddubita li t-tifla kienet tiegħu u b'hekk ir-relazzjoni komplet sejra lura. Tgħid illi anke fir-relazzjoni sesswali



tagħhom kienet dejjem tkun hi li tersaq lejha u li hu kien jersaq lejha meta jkollu aptit biss, u kien qisu ta' bilfors.

Illi tgħid li wara ċertu żmien, ladarba l-konvenut ma kienx qiegħed jagħti każha, allura hi xeħtet l-attenzjoni tagħha kollha fuq it-tfal.

Illi tgħid li fl-2003 attendew xi sessjonijiet ta' Kana fejn il-konvenut akkużaha li hi tagħti każ lil ħutha l-ewwel. Hija ċaħdet dan għalkemm lil ħutha tħobbhom. Nel frattemp il-konvenut beda jagħtiha Lm50 fil-ġimgħa pero' kien jagħtihomlha quddiem in-nies biex jaraha tinkedd. Tgħid li l-konvenut dejjem ħalliha barra milli tkun taf x'hemm il-Bank u kien jaħbi l-kartiera malli jasal id-dar biex ma toħodlux flus jew il-*cashlink*.

Illi tgħid li l-konvenut kien għamel operazzjoni tal-ftuq u ffissa li kellu xi mard serju u waqa' f' *depression* u hawn ir-relazzjoni tagħhom spicċat għal kollox. Fir-rigward tat-tfal hija tgħid li r-relazzjoni magħhom kienet waħda tajba ħafna u dejjem ħadet ħsiebhom. Pero' lejn l-aħħar tal-2006 ma setgħetx toqgħod iktar fid-dar minħabba l-konvenut u ddeċidiet li titlaq għand missierha mat-tfal. Meta ra dan il-konvenut ried iżommha milli titlaq u saħansitra waddbilha sigġu għal daharha u kienet wegħet ħafna. Il-konvenut ma ħallihiex tieġu lit-tfal magħha u għalhekk hi telqet għand missierha. Sussegwentement kriet *flat* \_\_\_ *omissis* \_\_\_ pero' reġgħet marret toqgħod ma' missierha peress li ma setgħetx tħallas il-kera.

Illi tgħid li l-lum il-ġurnata hija għandha relazzjoni ma' F, liema relazzjoni bdiet wara li telqet mid-dar. Lill-istess F pero' kienet ilha tafu iktar minn ħdax-il sena u għinha ħafna meta kienet għaddejja mill-problemi. Hi tiċħad li r-relazzjoni miegħu bdiet qabel telqet mid-dar.

Illi hija tgħid li ċavetta tad-dar m'għandhiex peress li l-konvenut qiegħed jirrifjuta li jagħtihomlha.

Illi l-attriċi tgħid illi hija kienet irċeviet Eur 5,823 bħala sehemha minn garaxx mill-wirt t'ommha u minnhom xtrat

Kopja Informali ta' Sentenza

is-salott u l-kamra tal-banju u għalhekk qiegħdha tippretendi dawn il-flus lura.

Illi rigward il-**pjan ta' qasma** hija tgħid illi kollox għandu jinqasam nofs bin-nofs billi d-dar matrimonjali tinbiegħ bl-għamara b'kollox u r-rikavat jinqasam ugwalment. Hi tippretendi li għandha tiegħu l-affarijiet parafernali tagħha flimkien ma' Eur 5,823 rappreżentanti flus minfuqa minn wirt tagħha. Tgħid ukoll li tixtieq il-kura u kustodja tat-tfal kongunta b'aċċess liberu, filwaqt li jiġi ffissat manteniment għaliha u għat-tfal. Tgħid li ma kienet irċeviet l-ebda manteniment mingħand il-konvenut għalkemm kienet qed tikkontribwixxi għall-ispejjeż tat-tfal.

Illi in **kontro-eżami** l-attriċi tgħid li ma taqbilx li l-konvenut ħareġ Lm800 għat-tiegħ, anzi żamm ir-rigali fi flus li qala' hu għalih.

Illi hija ċaħdet li l-konvenut kien jagħtiha Lm50 fil-ġimgħa meta twieled it-tifel. Kien jagħtiha Lm5 u kienu jieklu għand il-ġenituri tagħha. Tgħid ukoll illi meta kellha t-tifel ma kinitx għadha bdiet taħdem bil-minibus.

Illi tgħid li meta kienu akkwistaw il-*plot* għad-dar matrimonjali kienu ha jieħdu *loan* mingħand il-Lohombus pero' għal *plot* ieħor f'\_\_ *omissis* \_\_. Pero' mbagħad ġew allokati *plot* \_\_ *omissis* \_\_ u ħaduh. Tgħid li għal-post ta' \_\_ *omissis* \_\_ ħallsu flimkien għax hi kienet taħdem u anke għan-nies li ħadmuh fuq l-istess fond, għalkemm kien il-konvenut li kien jidher man-nies.

Illi tgħid li meta l-konvenut kien jiġi mix-xogħol kien jaħbi l-portmoni u kienet tgħidlu li jekk issibu toħodlu minnu. Tgħid li wara li ma baqgħux jgħixu m'ommha l-konvenut kien jagħtiha Lm50 fil-ġimgħa u hi kienet taħdem ukoll.

Illi hi tispjega li taħseb li n-nuqqas fir-relazzjoni ntima tagħhom kienet iktar skuża milli minħabba l-operazzjoni li kien għamel.

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi tgħid li t-tfal ma ħadithomx magħha meta telqet mid-dar peress li l-konvenut u ħuha ma ħallewhiex toħodhom. Pero' tispjega li għandha rapport tajjeb magħhom.

Illi hi tgħid li llum il-ġurnata it-tfal għandhom 19 u 16-il sena rispettivament. Tgħid li t-tifla E ta' sittax-il sena taħdem. Għat-tfal ma tgħaddix manteniment pero' għaddiet manteniment lit-tfal direttament sakemm bdew jaħdmu.

Illi taqbel li l-konvenut għadda minn *depression* kbira wara l-operazzjoni u kien jgħidilha li se jmur jaqbez għax iddejjaq minn ħajtu. Missier il-konvenut kien qalilha li qabel saret tafu hi kien għadda minn depression ukoll. Il-Professor Peter Attard li kien il-Professor kuranti tiegħu qalilha li l-konvenut kien qed jaħseb li għandu *cancer* pero' taqbel li l-konvenut kien eventwalment ħareġ mid-*depression*. Hija ma taqbilx li wara dan il-perjodu hija kienet infurmatu li kellha relazzjoni ma' persuna oħra. Hi stqarret li bdiet toħroġ ma' F ħafna wara pero' kienet qaltlu li kellha relazzjoni mal-istess F biex iħalliha titlaq.

Illi hi tispjega li dwar l-inċident meta l-konvenut waddbilha sigġu għal daharha illi dan ġara meta hi qaltlu li ha titlaq bit-tfal pero' ma ħassitx li kellha tagħmel rapport għax riedet titlaq. Tgħid li ġieli kien hemm xi nċidenti oħra li fuqhom telgħu il-Qorti.

Illi b'referenza għal Dok CF1 relattiv għal loan mill-Lohombus hija ssostni li l-*loan* li kienu se jieħdu kien għall-post ta' \_\_\_ *omissis* \_\_\_ u li l-istess dokument qatt ma ratu qabel dakinhar.

Illi tgħid li d-dar ta' \_\_\_ *omissis* \_\_\_ ħaduha fl-1990/91. Fuq sugġeriment li l-istess *loan* tal-Lohombus ma ħaduhx peress li missier il-konvenut sellifhom Lm7000 hija tistqarr li din ma tafx biha.

Illi hija tistqarr li fl-2006 in-numru tal-*mobile* tagħha kien \_\_\_ *omissis* \_\_\_ u tgħid li dak kien u għadu hekk sal-lum.

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi b'referenza għal messaġġ numru 3 fuq Dok X1 anness mal-affidavit tal-attur tgħid li hi kienet bagħtet l-istess meta kienet diġa telqet mid-dar. Spjegat li f'dak iż-żmien F ma kienx il-*partner* tagħha pero' riditu jgħinha biex teħles mill-konvenut għaliex kien jitrattaha ħażin u għalhekk ġabitlu skuża li għandha lil xi ħadd.

Illi b'referenza għal messaġġ numru 6 hija tispjega li dak li riedet tfigher bil-kliem "... *naf li żbaljajt*" hu li żbaljat li telqet mingħajr it-tfal. Fir-rigward ta' messaġġ numru 19 tgħid li F kien ħabib tagħha u jekk tidher x'imkien miegħu ma kinitx se tiddejjaq.

Illi hija taqbel li l-konvenut kien għenja meta kellha bżonn intervent mediku, pero' għenuha wkoll il-familja tagħha.

Illi hija tgħid li ċavetta tad-dar m'għandhiex.

Illi fir-rigward tal-mobbli fil-lista annessa mal-affidavit tagħha tgħid li l-kċina nxtrat fiż-żwieġ għall-prezz ta' €9,317 filwaqt li l-valur tal-\_\_ *omissis* \_\_ huwa wkoll il-valur ta' meta nxtrat. Tgħid li s-sufan u l-kamra tal-banju kienet ħallset għalihom xi Lm1,800.

Illi fir-rigward ta' deheb tgħid li hija għandha *choker* tat-tifel filwaqt li l-oġġetti tad-deheb tagħha nxtraw qabel iż-żwieġ.

Illi fir-rigward ta' self li l-konvenut kien għamel lil ħuha, hija tgħid li l-istess flus ingħataw lura u dan tafu peress li kienet għadha d-dar meta kien imur jagħtih il-flus pero' l-konvenut ma kienx jgħidilha kemm ħuha kien qed jagħtih flus. Ħuha kien qalilha li ħallas kollox lill-konvenut peress li wara li hi telqet mid-dar matrimonjali, ħuha kien baqa' jmur fl-istess dar.

Illi tgħid li xtrat is-sufan u l-kamra tal-banju t'isfel bi flus li kienet wirtet mingħand ommha. Is-sufan kien jiswa ċirka Lm1,300.

Illi l-attriċi pproduċiet ukoll lis-segwent i xhieda, u ċjoe:-

**Joseph Borg Cardona** in rappreżentanza tal-**Bank of Valletta plc** li esebixxa rendikont ta' kont (JBC1) f'isem l-attriċi u żewġ rendikonti ta' kontijiet (JBC2 sa JBC3) f'isem il-konvenut. Esebixxa wkoll rendikont ta' Students Loan (JBC3).

**H**, missier l-attriċi, xehed li waqt l-għerusija ma kienx jaf li kien hemm xi problema bejniethom. Jgħid li fiż-żwieġ ma kienx hemm problemi u dan lanqas meta għamlu perjodu joqogħdu miegħu sakemm bnew id-dar. Jgħid li l-attriċi kienet qaltu li kienet tkun dejjem nieqsa mill-flus u li l-konvenut kien għamel operazzjoni tal-ftuq u beda jwarrabha għax qalilha li ma kienx jiflah għaliha.

**Saviour Theuma**, rappreżetant tad-**Direttur tas-Sigurta` Soċjali**, xehed li l-attriċi kienet irċeviet *children's allowance* sa Marzu 2007 u wara bdew jithallsu lill-konvenut. F'xhieda sussegwenti xehed li d-Dipartiment kien irċieva ittra datata 7 ta' Marzu 2007 li permezz tagħha ġew infurmati li l-konvenut kellu l-kura u l-kustodja tat-tfal u li konsegwentement iċ-*children's allowance* għandha tintbagħat lilu. Huwa qal li tali fatt ma ġiex kontestat mill-attriċi.

**Fr. Joseph Mizzi** xehed li r-rekords li jinżammu mill-Moviment ta' Kana jinżammu mill-persuna li tkun tat is-servizz lill-individwu.

**Il-konvenut** xehed kemm b'affidavit u kif ukoll *viva voce* fejn in suċċint qal is-segwenti:-

Illi huwa kien iżżewweġ lill-attriċi fis-6 ta' Lulju 1991 u wara li żżewġu baqgħu jgħixu fid-dar tal-ġenituri tal-attriċi peress li riedet tiegħu ħsieb lil ħutha li kienu iżgħar minnha minħabba li l-ġenituri tagħha kienu bdew il-*business* tal-karozzi u *minibuses*. B'din is-sitwazzjoni huwa jispjega li ma kienx ikollhom ħin għalihom.

Illi fi Frar 1992, wara li applikaw għal xiri ta' *plot* mingħand l-Awtorita` tad-Djar, ingħataw *plot* f'\_\_ *omissis* \_\_. Madwar sentejn wara ż-żwieġ kienu marru joqogħdu \_\_ *omissis* \_\_ minkejja li l-*finishing* tagħha kien għadu mhux

Iest u għaldaqstant qagħdu fil-garaxx ftit xhur peress li ma kienx għad fadallu flus biex ikompli l-madum. Huwa jispjega li tkellem ma' missieru minħabba l-flus u kien tah Lm7,000 biex ikunu jistgħu jagħmlu l-madum. Il-ftehim kien li jagħtihomlu lura meta jkollu. Bis-Lm7,000 xtara l-madum, *aluminium*, irham tat-tarag u balavostri.

Illi huwa jispjega li l-attriċi ma kinitx turih x'kienet taqla' bix-xogħol ma' missierha. Peress li ġew bżonn il-flus biex ilestu l-post, il-konvenut iddeċieda li jagħmel *part-time*.

Illi jgħid li mhux l-ewwel darba li kien ikollhom argumenti minħabba li l-attriċi kienet tagħmel ġranet id-dar tal-ġenituri tagħha u kienet iġġib l-problemi tagħhom id-dar u hi kienet tgħidlu li l-ewwel jiġu l-familja tagħha u mbagħad hu.

Illi jispjega li fi Frar 2004 kienet sfat maqtula omm l-attriċi u hija riedet tmur tagħmel xi jiem għand missierha pero' wara ġimgħa hu qalilha biex imorru lejn daharhom pero' ma qablitx u baqgħu hemm għal xahar u telqet bil-ġlied.

Illi jirrakonta li hu l-attriċi kellu l-vizzju tal-logħob u kien imur biex isellfu l-flus. Jgħid illi darba minnhom kellu bżonn Lm1,500 li kien tilef fuq logħob tal-*football*. Meta qalilha li mhux se jagħtih flus aktar, l-attriċi qabdet twaddab kull ma sabet quddiemha u theddu li daqshekk raha b'għajnejh. Għalhekk hu sellifhomlu permezz ta' ċekk ta' Lm1,500 tal-Bank of Valletta.

Illi jispjega wkoll illi l-attriċi kienet tat lil huha xi deheb paraferali tiegħu u tat-tfal biex imur ipoġġihom b'rahan għand il-Konslu. Dwar dan ma kienet qaltu xejn pero' sar jaf f'Novembru tal-2006 wara li telqet mid-dar matrimonjali. Dan id-deheb, flimkien mal-flus ma ġewx ritornati lura.

Illi jispjega li l-attriċi kienet aggressiva u mhux l-ewwel darba li kienet theddu u tkisser kull ma ssib quddiem għajnejha, anke quddiem it-tfal, u li saħansitra darba anke sikkina ma għonqu kienet għamlitlu. Madankollu hu ma kienx jikkuntrarjaha biex l-affarijiet ma jiggravawx.

Illi jispjega li f'Ottubru 2006 l-attriċi telqet mid-dar u qaltli li għandha relazzjoni ma' ħaddieħor u li nqabdet tqila. Huwa pprova jikkonvinċiha biex ma titlaqx imma kien kollu għalxejn. Wara li telqet hija kienet baqgħat tmur id-dar kull filgħaxija tinħasel u titlaq lejn \_\_\_ *omissis* \_\_\_ ħdejn il-*partner* tagħha u thalli lit-tfal jibku.

Illi jispjega li wara li l-attriċi telqet mid-dar inqalgħu xi nċidenti bejniethom fejn anke spiċċaw il-Qorti.

Illi fir-rigward tad-dar matrimonjali jgħid illi huwa kien ħareġ Lm10,000 minn flejjes parafernali filwaqt li l-attriċi ma kkontribwiet għall-ebda spejjeż tal-kostruzzjoni tal-istess dar. Jispjega li missieru kien sellfu Lm7,000 biex ikompli jlesti d-dar u dawn għadhom dovuti.

Illi jgħid li hu qatt ma rċieva manteniment mingħand l-attriċi fir-rigward tat-tfal. Jgħid li l-attriċi qatt m'attendiet għal attivitajiet tat-tfal u qatt ma ħadet ħsieb is-saħħa tagħhom. Jgħid li fil-bidu li telqet mid-dar hija riedet saħansitra titfa' lit-tfal go Istitut.

Illi jispjega illi fit-2 ta' Jannar 2010 l-attriċi kellha tarbija mir-relazzjoni ma' F u huwa pproċeda b'kawża biex l-istess tarbija titneħħa minn fuq kunjomu.

Illi finalment jgħid li huwa qiegħed jitlob li jibqa' jgħix fid-dar matrimonjali u jkun jista' jibqa' jieħu ħsieb lit-tfal fl-ambjent li trabbew fih. Jgħid ukoll illi meta tinbiegħ id-dar m'għandhiex tinqasam b'mod ugwali. Talab ukoll li l-attriċi tiġi kkundannata tħallas arretrati tal-manteniment minn kemm ilha li telqet mid-dar. Talab ukoll il-flus mislufa lil ħu l-attriċi u d-deheb tiegħu u t-tfal.

Illi l-konvenut esebixxa wkoll CD (Dok RS2) flimkien mat-traskrizzjoni relattiva (Dok RS3) ta' diskursata bejn l-attriċi u t-tfal.

Illi in **kontro-ezami** l-konvenut jgħid illi kemm qabel u kemm wara ż-żwieġ l-attriċi kienet taħdem li pero' l-flus li taqla' ma kienx jaf għalxiex tużahom. Jgħid li hu kien

Kopja Informali ta' Sentenza

iħallas għall-affarijiet tad-dar u tat-tfal u hi kienet tikkontribwixxi xi ħaġa ukoll. Affarijiet ta' bini dejjem ħallashom hu.

Illi dwar l-ispejjeż tat-tiegħ jgħid li ħallsuhom flimkien. Jgħid li kien għadda Lm800 lill-attriċi għat-tiegħ pero' ma kellux prova ta' dan.

Illi rigward flus li kellu qabel iż-żwiegħ jgħid li huwa kien iżomm il-flus id-dar t'ommu u malli beda jibni tefa' l-flus kollha f'kont bankarju biex iħallas biċ-ċekkijiet. Jgħid li l-attriċi qatt ma tagħtu flus għall-bini, u ċjoe' għall-gebla, madum u *aluminium*. Hi pero' ħarġet parti mill-ispiza għall-għamara u affarijiet ta' ġewwa. Jgħid li hu ħallas għall-balavostri, irħam u kċina kompluta. L-irċevuti ta' dawn il-ħlasijiet jgħid li kienet ħadithom l-attriċi.

Illi jgħid li l-attriċi kienet tkun inkwetata fuq problemi tal-familja tagħha u hu kien jiddejjaq li hi kienet tagħti ħafna importanza lill-familja tagħha għax kien jippretendi li la żżewġet lilu hu kien jiġi l-ewwel. Hu jgħid li kien jgħinha f'dawn il-problemi.

Illi jgħid li ġieli kien jgħin lil missier l-attriċi fix-xogħol tal-karozzi u ġieli rċieva ħlas mingħandu għax-xogħol, pero' għas-sentejn li damu joqogħdu mal-ġenituri tal-attriċi huwa ma rċieva l-ebda ħlas.

Illi jgħid li A ma tantx tgħin lit-tfal fil-bżonnijiet finanzjarji tagħhom. Jgħid ukoll li qatt ma marret il-*parents' day* tat-tifla. Huwa jgħid li ma jinfurmax lill-attriċi bl-attivitajiet li jkollhom it-tfal għax hi għandha tieħu interess. Ma qabilx ma' dak suġġerit lilu li l-attriċi tara lit-tfal għal ħinijiet twal. Hu jgħid li tarahom meta tkun għaddeja minn ħdejn id-dar u tgħaddi kwarta u titlaq u tieħu darba s-Sibt lit-tifla fil-van waqt li tkun xogħol.

Illi fir-rigward tal-flus mislufa lil ħu l-attriċi, jgħid li kien tah lura ċirka Lm200 / Lm300 u ta dawn ma tahx riċevuta.

Illi jgħid li d-deheb li l-attriċi rahnet għand il-Konslu huma *choker* ta' ommu li tagħtulu qabel iż-żwiegħ, *choker* tat-tifel



Kopja Informali ta' Sentenza

li qala' mingħand nanntu paterna fil-Grizma, ġizirana tat-tifla li tatha n-nanna paterna u xi ċrieket tal-*engage* jew tieg.

Illi jgħid li A ħadet ħsieb it-tieg u ma jiftakarx kemm ħallset.

Illi fir-rigward tar-*recording* esebit bħala Dok RS2 jgħid li dan għamlu t-tifel u ma jafx jekk l-attriċi kinitx taf li qed tiġi rrekordjata. Kien it-tifel li tah l-istess *recording* pero' hu ma kienx jaf li se jirrekordjaha. Ma jiftakarx li dakinhar tar-*recording* kien hemm kwistjoni dwar l-aċċess tat-tifel.

Illi b'referenza għall-affidavit ta' missieru fejn qal li l-attriċi kienet taqla' l-inkwiet ma' ħutu jgħid li d-diżgwid kien ikun fuq politika.

Illi fir-rigward tas-self da parti ta' missieru tas-somma ta' Lm7,000 jgħid li ma kienu għamlu l-ebda karta u li dawn il-flus ma tahomlux lura u li missieru ma kien għamel l-ebda proċedura legali kontrihom biex jagħtuhomlu.

Illi hu jistqarr li kien hu li mar għand Ta' Kana biex jirrangaw id-differenzi u mhux l-attriċi. Kien mar ma' missieru.

Illi qabel ma aggravaw il-problemi jgħid li kienu marru *counselling* Ta' Kana. Kienu marru flimkien pero' wara li qatlu lil omm l-attriċi ma baqgħux imorru.

Illi jgħid li qabel bdew il-problemi ġieli soffra minn *depression* pero' dan ma kienx ikun ta' spiss, u ċjoe' darba meta nfetaq u qabditu qisu *depression* ta' xahar. Ħa l-kura għaliha u l-attriċi kienet għenietu joħroġ minn din il-problema.

Illi jgħid li t-tifel il-kbir għandu impjieg filwaqt li t-tifla għandha mpjieg *part-time* u għadha l-iskola.

Illi l-**konvenut** iproduċa wkoll is-segweni xhieda:-

**G B**, missier il-konvenut, permezz ta' affidavit stqarr illi darba fost l-oħrajn kienet qiegħed il-Qorti mal-konvenut u l-attriċi qaltu "... *aħjar tmur 'l isfel għax inwaddbek għal isfel ...*" Fl-istess okkażjoni kellu miegħu lil iben il-partijiet u meta l-attriċi ratu għajtitlu u mar ħdejha. Huwa stqarr li qagħad jistennih barra pero' l-attriċi qaltu biex jitlaq u bdiet tgħajjru. F'din l-okkażjoni kien hemm *warden* u qalet lill-attriċi biex titlaq 'l hemm għax kienet se tħarrikha.

Illi darb'oħra l-attriċi kienet marret wara l-bieb bil-vann u bdiet tgħajjat u toffendihom. Huma diġa' kienu nformati mit-tifel tal-partijiet li avżahom li kienet sejra u li kienet se tagħtihom xebgħa ħadida. Huma ċemplu lill-Pulizija, telgħu l-Qorti, ħafrulha pero' riedu garanzija.

Illi darb' oħra l-konvenut kien mar għandhom u ralu xi grif f'wiċċu u qallu li kien ħabat ma' siġra, pero' wara sar jaf li l-attriċi girfitlu wiċċu.

Illi jgħid li l-attriċi mhux l-ewwel darba li kienet taqla' argument fuq ix-xejn mat-tfal tiegħu.

Illi jgħid li darba l-attriċi ċmplet lill-konvenut fuq il-*mobile* u bdiet toffendih, ħaġa li kienet tagħmilha kemm-il darba.

Illi lit-tfal tal-partijiet kienu rabbewhom huma meta l-attriċi kienet tkun xogħol ma' missierha. Huma baqgħu jieħdu ħsiebhom anke wara li l-attriċi telqet mid-dar meta l-konvenut kien ikun xogħol.

Illi jgħid li kienu taw *choker* tad-deheb lill-konvenut qabel iżżewweġ, u li anke lit-tfal kienu tawhom xi deheb. Meta staqsa lill-konvenut x'kien sar minn dan id-deheb, huwa qallu li ħaditu l-attriċi meta telqet mid-dar.

Illi jgħid li lill-konvenut kien sellfu Lm7,000 għax ma kellhomx flus biex ikomplu l-post. Kien sellifhomlu flok ħadu *loan* mil-Lohombus. Jgħid ukoll li jaf li qabel ma żżewweġ il-konvenut kellu madwar Lm10,000 u dawn jaf bihom għax kien iżommhomlu hu d-dar.

Illi in kontro-ezami l-istess xhud stqarr li bis-Lm7,000 li kien sellef lill-konvenut, dan kien għamel madum, opramorti u affarijiet relatati mad-dar. Jgħid li m'għamilx karta ta' self peress li kien ibnu u kellu jagħtihomlu meta jkun jista' u fil-fatt qatt ma talabhomlu, pero' issa qed jitlobhom lura *stante* li nqalgħet is-separazzjoni. Jistqarr li qatt ma kitiblu bl-avukat minn meta bdiet il-kawża.

Illi jgħid li dawn il-flus kien jagħtihomlu baxx baxx minħabba t-tfal l-oħra u kien jagħtihomlu flus kontanti wara li jiġbidhom mill-Bank pero' m'għandux *statements* jew kotba tal-istess kont *stante* li illum l-istess kont m'għadux miftuħ. Huwa jaqbel li l-attriċi ma kinitx taf bihom is-Lm7,000. Jgħid li l-flus qiegħed jitlobhom mingħand ibnu u mhux mingħand A.

Illi fuq suggeriment li l-attriċi kien ikollha xi tgħid mat-tfal tiegħu minħabba politika wiegeb li le. Kien ikollha xi tgħid miegħu għax fl-elezzjoni kienet tmur iġġorr xjuħ Nazzjonalisti biex jivvutaw.

Illi jistqarr li l-attriċi kienet taħdem bil-vann u kienet tkun ukoll għand il-familjari tagħha. Ibnu kien dejjem jgħidilha li qed tabbandunah għax mix-xogħol tmur għand il-familja tagħha.

Illi fir-rigward tal-Lm10,000 li ibnu kellu qabel iż-żwieġ, jgħid li hu kien iżommhomlu biex ma jonfoqhomx. Dawn l-Lm10,00 qabel iżżewweġ il-konvenut kien ħadhom. Jgħid li l-konvenut kien jaħdem tliet *jobs* qabel ma kien mal-attriċi. Meta żżewweġ lill-attriċi kien jaħdem ukoll.

**F**, jgħid illi hu u l-attriċi joħorġu flimkien pero' ma jgħixux flimkien. Jgħid li l-*boathouse* li hemm ġewwa ż-Żurrieq ma jgħix fiha ħadd u li qatt ma għex fl-istess *boathouse* mal-attriċi.

Illi mir-relazzjoni tagħhom għandhom tifel.

Illi jgħid li l-attriċi kellha l-inkwiet mar-raġel u qaltli biex isibilha *flat*. Jgħid li ltaqgħu meta qaltli biex isibilha *flat*

Kopja Informali ta' Sentenza

pero' ma jiftakarx kemm ilu. Jgħid li jista' jkun li kienu ilhom xi sentejn joħorġu flimkien.

Illi jgħid li l-attriċi kienet tafu minn meta kienu żgħar.

Illi fuq suggeriment li malli beda joħroġ mal-attriċi mill-ewwel inqabdet tqila jgħid li iva.

Illi huwa stqarr li ma jiftakarx jekk meta għamlet l-affidavit l-attriċi, u ċjoe' fejn qalet li telqet mid-dar hi kinitx f'relazzjoni miegħu.

**Jennifer Debono** in rappreżentanza tal-**E.T.C.** ppreżentat l-*employment history* tal-attriċi minn fejn jirriżulta illi l-attriċi għadha taħdem.

**David Galea** in rappreżentanza ta' **APS Bank Ltd** iddikjara li l-attriċi qatt ma kellha kontijiet mal-istess Bank.

**Romuald Attard** in rappreżentanza tal-**Bank of Valletta plc** esebixxa żewġ rendikonti, wieħed ta' kont f'isem l-attriċi (Dok RA1) u ieħor ta' kont *joint* (Dok RA2).

**Jeanette Lepre** in rappreżentanza tal-**Lombard Bank Ltd.** xehdet li ma nstabu l-ebda kontijiet fuq l-attriċi mis-sena 2000 'l hawn.

**Audrey Ghigo**, in rappreżentanza tal-**H.S.B.C. BANK (Malta) plc** xehdet li l-attriċi kellha kont flimkien ma' terzi u li għalhekk ma setgħetx tixhed fuqu.

**P.C. 1080 Ivan Scerri** esebixxa sitt rapporti li saru da parti tal-partijiet (Dok IS1 sa IS6).

**P.S. 1141 Noel Tanti** esebixxa żewġ rapporti li saru da parti tal-konvenut (Dok NT1 u NT2).

**P.S. 303 Stefan Mamo** esebixxa rapport magħmul mill-attriċi kontra ħuha H fuq theddid (Dok SM1)

**Brian Farrugia** in rappreżentanza ta' **Transport Malta** xehdet illi fuq l-attriċi fil-preżent ma hemmx vetturi reġistrati

f'isimha, pero' kien hemm reġistrat vettura \_\_\_ omissis \_\_\_ li ġiet skreppjata fid-29 ta' April 2004 (Dok BF1). Xehed ukoll illi fuq \_\_\_ omissis \_\_\_ hemm reġistrati żewġ vetturi u ċjoe' \_\_\_ omissis \_\_\_ tal-għamla \_\_\_ omissis \_\_\_ u vettura oħra \_\_\_ omissis \_\_\_. (Dok BF2). Jgħid ukoll illi \_\_\_ omissis \_\_\_ bħala persuna jgħajjat lil H u li isem l-attriċi ma jiffigurax fid-dokumenti relattivi għal \_\_\_ omissis \_\_\_.

### **TORT**

Illi kif ġja' ngħad il-partijiet iwañħlu f'xulxin għat-tifrik taż-żwieġ; l-attriċi fl-affidavit tagħha tgħid li l-konvenut trattaha ñażin billi kien iñalliha nieqsa mill-flus u li ma kienx jersaq lejha għas-sess ñlief f'okkażjonijiet rari. Min-naħa tiegħu l-konvenut ċaħad dan, anzi jwañħal fl-attriċi għat-tifrik taż-żwieġ għax telqet mid-dar konjugali u eventwalment kellha relazzjoni ma' ċertu F, tant li kellha wild mingħandu kif hu konfermat minn sentenza ta' din il-Qorti tat-22 ta' Marzu 2011, kopja ta' liema ġiet esebita fl-atti tal-kawża.

Illi l-Qorti wara li eżaminat sewwa l-atti, jidhrilha li għandha taqbel mal-konklużjoni tal-perit legali li għalkemm l-attur, bħal kulħadd, għandu d-difetti tiegħu, kienet il-konvenuta l-ñtija għat-tifrik taż-żwieġ bejn il-kontendenti għaliex kienet hi li kkommettiet l-adulterju u dan baqgħet tikkommettith b'mod flagranti. F'ebda ñin matul il-ġbir tal-provi hija ma ċaħdet dan anzi kkonfermatu u tenut kont ta' kollox il-Qorti ma għandha ebda dubju li kien it-tradiment konjugali tagħha li kien id-daqqa l-kbira biex tfarrak iż-żwieġ. Kif ġie ritenut fil-kawża riporata fil-**Vol. XXXVII-ii-693**, "*l-adulterju dejjem ġie meqjus bħala l-kawżali l-aktar gravi li għaliha l-Qorti tawtorizza s-separazzjoni personali*". Wara kollox l-attur baqa' s'issa jgħix fid-dar matrimonjali jieħu ñsieb lil uliedu mingħajr l-iċken addebitu fir-rigward.

### **KURA U KUSTODJA**

Illi kif ġja' ngħad ulied il-kontendenti issa saru maġġorenni.

### **MANTENIMENT**

Illi naturalment in vista ta'dak li ġja' ssemma, l-attriċi ddekadiet mid-dritt tagħha għall-manteniment. Ma hemm

Kopja Informali ta' Sentenza

ebda talba fir-rigward da parti tal-konvenut. Huwa mpreġudikat id-dritt tal-minuri għall-manteniment jekk jibqgħu jistudjaw.

### **PROPRJETA'**

Illi mill-provi jirriżulta li hemm dawn il-beni:

Illi l-**beni tal-komunjoni** li hemm qbil fuqhom huma s-segwenti:-

1. Id-dar matrimonjali stmata mill-partijiet fl-ammont ta' €233,000.
2. \_\_\_ *omissis* \_\_\_ Numru ta' Registrazzjoni \_\_\_ *omissis* \_\_\_ stmata mill-attriċi fil-valur ta' €9,317.
3. Tlett kmamar tas-sodda li l-attriċi stmat fis-somma ta' €700.
4. Erba' biċċiet għamara li l-attriċi stmat €698.
5. *Fire place* stmat mill-attriċi fis-somma ta' €2,300.
6. Kċina kompluta stmata mill-attriċi fl-ammont ta' €9,317.

Illi l-attriċi ndikat ukoll bħala proprjeta' tal-komunjoni s-segwenti:-

1. Żewġ *televisions* stmati €931.
2. *Computer* stmat €465.
3. *DVD u surround system* stmat €250.
4. *Fridge, cooker, grillioso u microwave* stmati €465.
5. *Lowboy* stmat €465.
6. Mejda tas-salott stmata €150.
7. Inkwadri, vażuni, lampi stmati €3,500.

Kopja Informali ta' Sentenza

8. Salott stmat €1,700.

Illi l-konvenut indika ukoll s-segweni bħala proprjeta' tal-komunjoni:-

1. Mobbli fid-dar.
2. Kċina kompluta.
3. Żewġ sufani.
4. Magna tal-*punctures*.
5. *Loan* mal-BOV fuq *computer*.
6. Appoġġi tad-dar li jridu jitħallsu.

Illi l-proprjeta' **parafernali** reklamata mill-**attriċi** hija s-segweni:-

1. Magna tal-*punctures*.
2. Salib kbir ta' fuq is-sodda.
3. 2 gandlieri u arloġġ.
4. Lampa antika.
5. €5,823 rappreżentanti flus li kienet nefqet biex xtrat salott u kamra tal-banju liema flus kienu parafernali.

Illi l-proprjeta' **parafernali** reklamata mill-**konvenut** hija s-segweni:-

1. Lm10,000 li kienu għandu qabel iż-żwieġ u ntefqu biex inbniet id-dar.
2. Lm7,000 ta' missieru.
3. Lm200 li kien tahom lill-attriċi wara li telqet.

4. Lm1,500 li kien sellef lil hu l-attriċi.

5. Id-deheb kollu tiegħu u tat-tfal.

Illi fir-rigward tal-oġġetti komponenti l-komunjoni tal-akkwisti ma jidherx li hemm wisq kontestazzjoni flief li magna tal-*punctures* il-konvenut iqisha bħala tal-komunjoni filwaqt li l-attriċi tgħid li hija parafernali. F'dan ir-rigward l-esponenti tissottometti illi ma ngabet l-ebda prova illi l-istess magna hija parafernali u għalhekk il-preżunzjoni hi li l-istess hija tal-komunjoni. Illi fir-rigward tal-oġġetti li l-partijiet naqsu li jniżżlu fil-lista rispettiva tagħhom dwar x'jikkomponi l-komunjoni tal-akkwisti, l-esponenti ma jirriżultalhiex li dawn ġew kontestati u għalhekk se tqis l-istess listi bħala formanti parti mill-komunjoni tal-akkwisti.

Illi bħala provi ġew prodotti ukoll diversi Banek lokali u rriżulta s-segwenti:-

1. Illi fil-Bank of Valletta plc kien hemm miftuħa *savings account* f'isem l-attriċi (Dok JBC1) u żewġ kontijiet *savings* f'isem il-konvenut (Dok JBC2 u Dok JBC4). Instab ukoll *Students' Loan account* f'isem iż-żewġ partijiet (Dok JBC3 u Dok RA2).

2. Ma rriżultaw l-ebda kontijiet fil-Banek APS Bank Ltd u fil-Lombard Bank Limited.

3. Fil-Bank HSBC Bank (Malta) plc irriżulta li l-attriċi kellha kont ma' terzi li ma kienx il-konvenut.

Illi fir-rigward tas-*savings account* f'isem il-konvenut, u ċjoe' Dok JBC 2 dan jidher li kienet tidhol il-paga tal-konvenut fih u wara li telqet mid-dar matrimonjali l-attriċi ngibdu minnu ammonti li fl-opinjoni tal-esponenti huma raġjonevoli għall-ħajja ta' kuljum u għal fl-*loan* fuq *computer* u *internet*.

Illi fir-rigward tas-*savings account* f'isem il-konvenut u ċjoe' Dok JBC 4 jirriżulta li d-dfħul li hemm f'dan il-kont ġie trasferit mill-kont Dok JBC2.



Illi fir-rigward tal-*Loan account* f'isem iż-żewġ partijiet u ċjoe' Dok JBC 3 jirriżulta minn verbal maqbul bejn il-partijiet illi l-pagamenti ta' dan il-*loan* kienu qed isiru unikament mill-konvenut. Illi skond *statement* Dok RA2, il-bilanċ fit-30 ta' April 2010 fl-istess kont kien ta' €84.64 u kwindi x'aktarx illum il-ġurnata dan id-dejn huwa estint.

Illi fir-rigward tas-*savings account* f'isem l-attriċi, u ċjoe' Dok JBC1 jirriżulta illi kienu jidhlu fih regolarment il-benefiċċji soċjali u joħroġu minnu flus regolari li pero' l-esponenti ma tarax li hemm xi ammonti kbar li m'humieq ġustifikati għall-ħajja ta' kuljum.

Illi għalhekk filwaqt li l-esponenti hija tal-fehma illi kull parti għandha tibqa' fil-pussess ta' kwalunkwe bilanċ li jista' hemm fl-*accounts* ta' kull parti, tħoss illi l-attriċi għandha tirrifondi lill-konvenut nofs il-pagamenti li hu għamel biex ħallas il-*loan tal-computer*, liema *loan* kienet inizjalment fl-ammont ta' Lm485 pero' naturalment bl-interessi matul is-snin żdiedet. Għalhekk l-attriċi għandha tirrifondi lill-konvenut is-somma li attwalment tħallset minnu biex ġie estint l-istess dejn bankarju.

### **Krediti tal-komunjoni**

Illi l-konvenut jiddikjara illi huwa kien sellef is-somma ta' Lm1,500 lil ħu l-attriċi, H, u dwar dan esebixxa wkoll il-*bank draft* li permezz tiegħu sar is-self.<sup>1</sup> Fil-kontro-eżami tiegħu il-konvenut jgħid li ġie rifiż ċirka Lm200 / Lm300 minnhom.

Illi għalkemm il-konvenut jikklassifika dan il-kreditu bħala wieħed parafernali, l-esponenti ma sabet xejn x'jikkonforta din it-teżi. Hija tal-fehma illi dan huwa kreditu tal-komunjoni u jekk semmai xi darba jiġi rkuprat il-bilanċ, dan għandu jinqasam nofs bin-nofs bejn il-partijiet.

**Vettura** \_\_ **omissis** \_\_ **Numru ta' Reġistrazzjoni** \_\_  
**omissis** \_\_

<sup>1</sup> Dok X 7 anness mal-affidavit tal-konvenut

Illi hemm qbil li din il-vettura inxtrat fiż-żwieġ. Madankollu l-esponenti hija tal-fehma illi din għandha tiġi assenjata lill-konvenut bħala kumpens minimu għall-ispejjeż li huwa għamel waħdu għall-bżonnijiet tat-tfal minn meta l-attriċi telqet mid-dar matrimonjali.

### **Propjeta' parafernali**

Illi l-iktar parti kombattuta hija dwar il-kreditu pretiż minn missier il-konvenut fl-ammont ta' Lm7,000. Illi dwar l-istess somma l-konvenut jispjega li kienu se jieħdu *loan* mill-Lohombus pero' missieru kien offrielu li isellifhomlu biex ma jidholx f'dejn mal-Bank u fil-fatt hekk għamel. Illi missier il-konvenut, G B, jiddikjara illi l-flus qiegħed jitlobhom mingħand ibnu u mhux mingħand l-attriċi. Pero' l-esponenti hija tal-fehma illi tali somma hija gravanti l-komunjoni tal-akkwisti *stante* li ġiet adoperata biex titlesta d-dar matrimonjali.

Illi l-esponenti hija tal-fehma illi l-verzjoni mogħtija mill-konvenut u minn missieru fir-rigward ta' dawn is-Lm7,000 għandha mis-sewwa. Illi mid-dokumenti tal-Lohombus esebiti bħala Dok CF1 jirriżulta illi l-konvenut fil-verita' kien diġa' applika biex jieħu *loan* u saħansitra ħarġet is-*sanction letter*. Illi l-esponenti hija tal-fehma illi l-istess *loan* ma ttieħditx peress li l-konvenut ġie mogħti l-fondi minn missieru. Illi għalhekk dan id-debitu jrid jitħallas f'mod ugwali mill-partijiet.

Illi fir-rigward tal-Lm10,000 pretiżi mill-attur bħala fondi parafernali tiegħu qabel iż-żwieġ, l-istess konvenut esebixxa ktieb tal-bank tal-Bank of Valletta plc<sup>2</sup> minn fejn jirriżulta illi fl-24 ta' Settembru 1991, u ċjoe' ċirka xaharejn u nofs wara ż-żwieġ, huwa ddepożita f'daqqa s-somma ta' Lm7,000. Illi għalkemm il-konvenut jista' jkun li forsi kellu iktar flus qabel iżżewweġ, l-esponenti naturalment trid timxi fuq il-provi esebiti quddiemha u għalhekk hija tal-opinjoni li l-flejjes parafernali żburżati mill-konvenut sabiex jitħallsu affarijiet in konnessjoni mad-dar matrimonjali kienu ta' Lm7,000, liema somma għandha tiġi rifuża lill-konvenut.

---

<sup>2</sup> Dok X 8 anness mal-affidavit tal-konvenut

Illi dwar il-mobbli parafernali pretiżi mill-attriċi, ma jirriżultax li kien hemm wisq kontestazzjoni flief li kif gja' ngħad iktar 'il fuq fir-rigward tal-magna tal-*punctures* u li dwarha l-esponent diġa' ppronunzjat ruħha. Għalhekk l-attriċi għandha tiġi awtorizzata tirriprendi s-segwent mobbli:-

1. Salib kbir ta' fuq is-sodda.
2. 2 gandlieri u arloġġ.
3. Lampa antika.

Illi l-attriċi għandha tiġi wkoll rifiża s-somma ta' €5,823 rappreżentanti flus li kienet nefqet biex xtrat salott u kamra tal-banju liema flus kienu parafernali.

Illi fir-rigward ta' oġġetti tad-deheb tal-attriċi jidher illi dawn kienu parafernali tagħha u qegħdin fil-pussess tagħha. Hija ddikjarat ukoll illi għandha fil-pussess tagħha *choker* tat-tifel.

Illi da parti tiegħu il-konvenut in kontro-ezami jiddikjara li l-attriċi kienet rahnet xi deheb għand il-Konslu fosthom *choker* li tagħtu ommu qabel iż-żwieġ, *choker* tat-tifel li qala' mingħand ommu għall-Griżma, ġizirana tat-tifla li tatha ommu u xi ċrieket tal-engage jew tiegħ. Huwa jallega li dawn ħadithom l-attriċi biex tagħtihom lil ħuha biex jissellef mingħand il-Konslu. Illi da parti tagħha l-attriċi ddikjarat li ċ-ċurkett tal-engage u tat-tieg tagħthom lit-tifla, filwaqt li ċ-*choker* tat-tifel qiegħed għandha. Illi madankollu l-attriċi tgħid li ċ-*choker* tal-konvenut kien dejjem iżommha fuqu.

Illi l-esponenti hija tal-opinjoni illi meta l-attriċi ħadet id-deheb li kien hemm fid-dar hija ħadet ukoll iċ-*choker* tal-konvenut u għalhekk għandha tirritornalu l-istess. Fir-rigward taċ-ċrieket tal-engage u tat-tieg *siccome* skond l-attriċi illum jinsabu għand it-tifla, l-esponenti hija tal-opinjoni illi l-istess jibqgħu għandha. Fir-rigward taċ-*choker* tat-tifel, l-attriċi għandha tirritorna l-istess *choker*

Kopja Informali ta' Sentenza

lit-tifel u kif ukoll għandha tirritorna l-gizirana li t-tifla qalgħet mingħand omm il-konvenut fil-Griżma lill-istess tifla.

Illi hemm ukoll kontijiet bankarji ta' natura kompleksivament modesta li l-Qorti taqbel li għandhom jibqgħu għand il-parti li lilha huwa intestat – fil-fatt kont minnhom f'isem l-attriċi jidhlu fih il-ħlasijiet mid-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali u ieħor f'isem il-konvenut tidhol fih il-paga tiegħu.

Illi l-partijiet ukoll jirreklamaw ċerti beni bħala parafernali u ċjoe':

**L-attriċi** tirreklama dawn l-oġġetti:

1. Magna tal-*punctures*
2. Salib kbir ta' fuq is-sodda.
3. 2 gandlieri u arloġġ.
4. Lampa antika.
5. €5,823 rappreżentanti flus li kienet nefqet biex xtrat salott u kamra tal-banju liema flus kienu parafernali.

Illi l-**konvenut** jirreklama dawn l-oġġetti:

1. Lm10,000 li kienu għandu qabel iż-żwieġ u ntefqu biex inbniet id-dar.
2. Lm7,000 ta' missieru.
3. Lm200 li kien tahom lill-attriċi wara li telqet.
4. Lm1,500 li kien sellef lil hu l-attriċi.
5. Id-deheb kollhu tiegħu u tat-tfal.

Illi l-Qorti taqbel mal-konklużjoni tal-perit legali li l-unika kontestazzjoni fir-rigward hija dwar il-magna tal-*punctures* u billi ma sarix prova konklussiva għandu jkun hemm preżunzjoni li din tiffirma parti mill-komunjoni tal-akkwisti.

Illi kwantu għall-vettura \_\_ *omissis* \_\_ formanti parti mill-komunjoni tal-akkwisti, il-Qorti ukoll taqbel li għal raġunijiet prattiċi għanda tiġi assenjata lill-konvenut u ma jhallasx tagħha biex jiġi kumpensat għall-fatt li l-attriċi qatt ma ħallset manteniment għal uliedha wara li telqet mid-dar kif ukoll għall-ħlas li għamel għall-kompjuter.

Illi l-Qorti taqbel ukoll li mill-provi jirriżulta li l-attriċi ħadet magħha fiż-żwieġ is-somma ta' ħamest elef tmien mija tlieta u għoxrin ewro (€5,823) filwaqt li l-konvenut ħa miegħu sebat elef Liri Maltin (Lm7,000) u mhux għaxart elef Liri Maltin (Lm10,000) kif qal hu għaliex fil-fatt għamel depożitu tas-somma ta' sebat elef Liri Maltin (Lm7,000) f'tit ġimgħat wara ż-żwieġ. L-attriċi għandha ukoll tiegħu s-salib, gandlieri u lampa antika mingħand il-konvenut għall-istess raġuni, u ċjoe' li huma parafernali tagħha u l-konvenut jiġi restitwit iċ-*choker* li l-attriċi ħadet magħha.

### **DJUN U KREDITI**

Matul il-kors tal-kawża l-partijiet resqu provi dwar flus allegatament mislufa minn missier l-attur u oħrajn dovut mingħand ħu l-attriċi. Il-Qorti ma jidhrilix li għandha tidhol f' dawn il-kwistjonijiet għaliex dawn il-persuni **mhumieix parti fil-kawża** iżda naturalment kemm id-dejn u kemm il-kreditu għandhom jiffurmaw parti mill-komunjoni tal-akkwisti u d-drittijiet ta' min huwa involut jibqgħu impregudikati. Il-Qorti ma tħossx pero' li għandha tagħti xi provvedimenti fis-sentenza li jibbenefikaw jew jikkundannaw għal ħlas persuni li mhumieix fil-kawża.

### **DIVORZJU**

Illi kif ġja' ngħad il-partijiet talbu li t-talbiet għas-separazzjoni tinbidel għal waħda ta' divorzju skond id-dispożizzjonijiet tal-artiklu 66 tal-Kodiċi Ċivili. Billi r-rekwisiti kollha indubbjament jeżistu biex it-talba tintlaqa' u kwindi l-Qorti se tilqa' l-istess talba.

### **DEĊIŻJONI**

**Il-Qorti għal dawn il-motivi tiddeċiedi din il-kawża billi fir-rigward tat-talba attriċi:**

1. Tippronunzja l-hall taż-żwieġ skond l-artikolu 66(A) (4) tal-Kodiċi Ċivili għar-raġunijiet imputabbli lill-attriċi, u tordna lir-Registatur tal-Qorti javża lid-Direttur tar-Registru Pubbliku biex jirreġistra l-istess;
  2. Tastjeni milli tiegħu konjizzjoni tat-tieni talba;
  3. Tiċhad it-tielet talba;
  4. Fir-rigward tar-raba' talba, tordna x-xoljiment u likwidazzjoni tal-komunjoni tal-akkwisti billi tordna l-bejgħ tal-fond *omissis* abbażi tal-prezz ta' mitejn tlieta u tletin elf Ewro (€233,000) kif stmat bi qbil bejn il-partijiet, u r-rikavat jinaqasam bejn il-partijiet fi kwoti wgwali wara li jitħallas id-dejn mal-Bank jekk jeżisti, u l-konvenut jippreleva s-somma ta' sittax-il elf tliet mija u għaxar Ewro (€16,310), u l-attriċi hamest elef tmien mija tlieta u għoxrin Ewro (€5,823); tassinja lill-konvenut il-vettura *omissis*; il-kontijiet kollha bankarji lokali f'isem il-partijiet għandhom jigu assenjati lil min huma ntestati; iżda dawk intestati konguntivament, kif ukoll *bonds*, poloz ta' assikurazzjoni u investimenti oħra kollha f'Malta kemm f'isem il-partijiet waħedhom jew konguntivament għandhom jinqasmu f'sehem indaqs bejn il-partijiet; kull kreditu u dejn ieħor jibqa' favur jew a kariku tal-partijiet f'ismha indaqs;
  5. Tordna lill-konvenut biex jirritorna lill-attriċi s-salib kbir, żewġ gandlieri u lampa antika;
  6. Tiċhad is-sitt talba;
  7. Tiċhad is-seba' talba;
- Illi fir-rigward tal-kontro-talba tal-konvenut il-Qorti:

1. Tilqa' l-ewwel talba għal raġunijiet imputabbli lill-attriċi, u dan billi kif ingħad, tordna l-hall taż-żwieġ skond id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 66 tal-Kodiċi Ċivili u tordna lir-Registatur tal-Qorti biex skond l-artikolu 66A (4) tal-Kapitolu 16 javża lid-Direttur tar-Registru Pubbliku biex jirreġistra dan;
2. Tastjeni milli tiegħu konjizzjoni tat-tieni talba;
3. Tilqa' t-tielet talba;
4. Fir-rigward tar-raba' talba, tirreferi għad-deċizzjoni dwar ir-raba' talba attriċi;
5. Tordna lill-attriċi tirritorna *ċ-choker* tad-deheb lill-konvenut peress li parafernali;

Kopja Informali ta' Sentenza

**6. Tilqa' s-sitt talba okkorrendo.  
L-ispejjeż tal-kawża a kariku tal-attriċi.**

**Moqrija.**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----